



AIRI KANNA LAST CONCERT

「The finale」

Last song of Stellar

[Set list]

1부

ADDICT!ON / 어덕션

On The Ground (original by ROSÉ)

최종화 / 最終花

..... V L O G

2부

unravel (original by TK from 凜として)

Luna say maybe (original by HATSUBOSHI GAKUEN)

We are (original by ONE OK ROCK)

..... M C

3부

My dearest (original by supercell)

푸른 보석과 어린 용

이름에게 (original by IU)

나의 마지막 날 / 私の最後の日 (original by YOURNESS)

[lyrics]

ADDICT!ON / 어덕션

I'm gonna start a tidal wave

feels like deja vu

아무 말도 할 수 없게끔

덮쳐버리게

지향할 수 없어, 그저 나에게 휘둘릴 뿐

황홀한 이끌림을 안겨줄게

모두 다 나를 우러러보게 마치

I will come in like the tide and sweep you off your feet

I'm not afraid to dive 돌아왔으니

무릎을 꿇리고 고갤 숙인 채 두 눈을 감아

바닥 저 깊은 곳에서부터

다시 태어나

네게 죄여들어가 내 안에 가둘 거야

Like a Locker Locker, no way out

a Locker Locker

발끝부터 감아올라 빠져나올 수 없게

Like a Locker Locker, no way out

a Locker Locker Lock

What are you distracted by? 너의 시선의 끝은

나여야만 해

What is diverting your attention?

벗어나려고 해봤자 결국엔 내게 돌아오게 될걸

Look, even underwater I am glowing on my own

내 몸짓 하나하나 완벽하게 보이잖아

숨 막힌 시선도 이젠 날 올려다볼 테니

마음껏 날뛰어 줄게

알다가도 모르겠지 · 헛갈려 하는 모습이 귀엽네

이랬다 저랬다가 그게 내 매력인 거잖아?

I'm not afraid to dive 돌아왔으니

무릎을 꿇리고 고갤 숙인 채 두 눈을 감아

나의 전부를 다 안다고 생각한다면

작각하지 마

지금부터가 시작인걸

어두웠던 시간들 안에서

그 빛을 잃지 않았던

모든 순간이 날 여기로 이끌었어

언젠가의 De javu 익숙한 Jamais vu

각오는 끝났어 아래 저 깊은 곳에서부터 I'll fight until the end

Like a Lock-er Lock-er, no way out

a Locker Locker Like it

a Locker Locker, no way out

a Locker Locker Lock

What are you distracted by? 너의 시선의 끝은 나여야만 해

What is diverting your attention?

벗어날 수 없을 걸 이미 내게 사로잡혀버린 Addiction

Locker Locker Locker · Locker Locker Locker

[lyrics]

On The Ground (original by ROSE)

My life's been magic, seems fantastic
내 삶은 마법처럼 빛났고, 환상적이었어

I used to have a hole in the wall with a mattress
하지만 예전엔 허름한 방에 매트리스 하나로 벼濡었지

It's funny when you want it, suddenly you have it
간절히 원하던 걸 갖게 되면, 정말 웃기게도

You find out that your gold's just plastic
그게 별거 아니었다는 걸 깨닫게 돼

Every day, every night
매일 밤낮으로

I've been thinking back on you and I
우리 추억을 곱씹어 봤어

Every day, every night
매일 밤낮으로

I worked my whole life, just to get right, just to be like
내 모든 걸 바쳐 여기까지 왔어, 이 모습이 되려고

Look at me, I'm never coming down
봐, 난 절대 다시 주락하지 않아

I worked my whole life, just to get high, just to realize
높이 올라가기 위해 모든 걸 쌓아부었는데, 결국 깨달았어

Everything I need is on the ground
내가 정말로 필요한 건 이미 내 곁에 있었어

On the ground
바로 여기, 땅 위에

Everything I need is on the ground
내가 필요한 건 다 내 발밑에 있었어

Nah, but they don't hear me though
그래도 사람들은 내 말을 이해 못해

Yeah, what goes up, it must come down
그래, 올라간 건 결국 내려올 수밖에 없으니까

Nah, but they don't hear me though
하지만 아무도 내 얘길 들으려 하지 않아

You're runnin' out of time
너무 오래 걸리진 않았어

My world's been hectic, seems electric
내 세상은 정신없고 빛으로 가득했지만

But I've been waking up with your voice in my head
눈을 뜰 때마다 네 목소리가 떠올라

And I'm trying to send a message
네게 마음을 전하려고 해

And let you know that every single minute I'm without you, I regret it
너 없이 보내는 모든 순간이 후회로 가득 차 있다는 걸 말야

Every day, every night
매일 밤낮으로

I've been thinking back on you and I
우리 추억을 곱씹어 봤어

Every day, every night
매일 밤낮으로

I worked my whole life, just to get right, just to be like
내 모든 걸 바쳐 여기까지 왔어, 이 모습이 되려고

Look at me, I'm never coming down
봐, 난 절대 다시 추락하지 않아

I worked my whole life, just to get high, just to realize
높이 올라가기 위해 모든 걸 쌓아부었는데, 결국 깨달았어

Everything I need is on the ground
내가 정말로 필요한 건 이미 내 곁에 있었어

On the ground
바로 여기, 땅 위에

Everything I need is on the ground
내가 필요한 건 다 내 발밑에 있었어

Nah, but they don't hear me though
그래도 사람들은 내 말을 이해 못해

Yeah, what goes up, it must come down
그래, 올라간 건 결국 내려올 수밖에 없으니까

Nah, but they don't hear me though
하지만 아무도 내 얘길 들으려 하지 않아

You're runnin' out of time. I'm way up in the clouds
너무 오래 걸리진 않았어 난 지금 너무 높이 올라와 버렸어

And they say I've made it now
사람들은 내가 성공했다고 말해

But I figured it out
하지만 이제야 깨달았어

Everything I need is on the ground
내가 필요한 건 이미 내 곁에 있었단 걸

Just drove by your house
네 집 근처를 지나갔는데

So far from you now
이젠 너와 너무 멀리 떨어져 있더라

But I figured it out
하지만 이제 알았어

Everything I need is on the ground
내가 필요한 건 다 내 곁에 있었단 걸

On the ground
바로 여기, 땅 위에

Everything I need is on the ground
내가 필요한 건 다 내 발밑에 있었어

Nah, but they don't hear me though
그래도 사람들은 내 말을 이해 못해

On the ground
바로 여기, 땅 위에

Nah, but they don't hear me though
그래도 사람들은 내 말을 이해 못해

Everything I need is on the ground
내가 필요한 건 다 내 발밑에 있었어

[lyrics]

최종화 / 最終花

움츠러든 어깨를 따라서
다시 지물어가는 오늘의 끝

밤이 조용히 나를 안으면
무너져가는 날 잊어버릴 수 있어

색 바랜 오늘은 희망 위에
내일의 구름을 드리우고

다시 깊은 잠에 빠져들어
그날을 위한 연습인 것처럼

질리지도 않고 나를 쳐방하는 만약이라는 말
항상 똑같은 매일은 내성이 되어
내일을 어지러이 무너뜨려

쓰라린 날에 쓰라린 나를
삼키지 못해 벨어내고 싶었던 밤

의미도 없이 건넨 위선의 말
추락을 향해 올라가는 날 만들어

그리운 날에 드리운 맘이
아름다웠던 날들을 덧칠할까 봐
잊어버릴게, 눈을 감고

[lyrics]

최종화 / 最終花

少しの迷いもなく 無数の釘と泥濘を
스코시노 마요이모 나쿠 무스우노 쿠기토 누카루미오

조금의 망설임도 없이 무수한 뭇과 진장을

踏み抜いてしまえたら僕も君も幸せかな
후미누이데 시마에타라 보쿠모 키미모 시아와세카나
내디며 벼리면 나도 너도 행복할까

そこでオエッとした命が不意に尽きること
소코데 오엣트 시타 이노지가 후이니 츠키루 코토
거기서 울컥했어 갑자기 목숨이 끊기는것

散々な権利です 粉々にして飲み込むだけ
산잔나 켄리데스 코나고나니 시테 노미코무다캐
잔인한 권리야 산산조각내서 삼킬 뿐

四つん這いで追いつくはずない駆けっこ
요촌바이데 오이츠쿠 하즈나이 카켓코
네발 걸음으론 따라잡을 수 없는 달리기

砂にまみれてる埃がかかる それでも膝をつけた
스나니 마미레테루 호코리가 카카루 소레데모 히자오 츠캐타
모래로 범벅된 먼지가 나겠지 그래도 무릎을 꿇었어

狡でしょう 狡でしょう 生きてて良かったなんて言葉
즈루이데쇼- 즈루이데쇼- 이키태테 요캇타난테 코토바
비겁하지? 비겁하지? 살아 있어서 좋다는 말

僕たちは生延のびてる 心が限界になっても
보쿠타치와 이키노비테루 코코로가 겐카이니 낫데모
우리는 살아남고 있어 마음이 한계에 다다르더라도

笑ってよ 笑ってよ 悲は分かち合えるから
와랏데요 와랏데요 카나시미와 와카치 아예루카라
웃어봐, 웃어봐 슬픔은 나눌 수 있으니까

それでもまだ足りないけど
소레데모 마다 타리나이케도
그래도 아직 부족하지만

辛いでしょう 辛いでしょう この手が望んでしまうこと
츠라이데쇼- 츠라이데쇼- 코노 테가 노존데시마우 코토
힘들지? 힘들지? 이 손이 원하고 마는 것

誰かのせい 手を借りた そして首を絞めるんでしょう
다레카노 세- 테오 카리타 소시데 쿠비오 시메룬데쇼-
누군가의 탓에 손을 빌려 그리고 목을 조르겠지

ごめんね ありがとう さようなら ごめんね
고멘네 아리가토- 사요-나라 고멘네
미안해, 고마워, 잘가, 미안해

僕らは一緒だよ
보쿠라와 잇쇼다요
우리는 함께야

君が望むなら 僕も行くよ生まれて間もない感情が
키미가 노조무나라 보쿠모 이쿠요우마레데 마모나이 칸죠-가
네가 원한다면 나도 갈게 갓 태어난 감정이

ここにはある 君は生きろ 守られたなんて思ってないで
코코니와 아루 키미와 이키로 마모라레타난데 오롯데나이데
여기에 있어 너는 살아 지켜졌다고 생각하지 말고

僕は君の首を締める その手が解けられるまで
보쿠와 키미노 쿠비오 시메루 소노 테가 호도케라레루마데
나는 너의 목을 조를게 그 손이 풀릴 때까지

終わりを待つ 最初の花
오와리오 마츠 사이쇼노 하나
마지막을 기다리는 첫 번째 꽃

[lyrics]

unravel (original by TK from 凛として時雨)

教えて教えてよその仕組みを僕の中に誰がいるの
오시에테 오시에테요 소노 시쿠미오 보쿠노 나카니 다레가 이루노
알려줘 알려달라고 그 구조를 내 안에 누군가 있어?

動けない動けない動けない動けない動けない動けないよ
우고케나이 우고케나이요
움직일 수 없어 움직일 수 없다고

壊れた壊れたよこの世界で君が笑う何も見えずには
코와레타 코와레타요 코노 세카이데 키미가 와라우 나니모 미에즈니
부서졌어 부서졌다고 이 세계에서 네가 웃어 아무것도 보이지 않은 채
壊れた僕なんて息を止めて解けないもう解けないよ
코와레타 보쿠난테사 이키오 토메테 호도케나이 모우 호도케나이요
부서진 나 같은 건 숨을 멈추고 풀리지 않아 이젠 풀리지 않아

unraveling the world

変わってしまった変えられなかった二つが絡まる二人が滅びる
카왓테시맛타 카에라레나갓타 후타즈가 카라마루 후타리가 호로비루
변해버린 변할 수 없었던 두 개가 뒤엉켜 두 사람이 사라져

眞実さえ Freeze
신지츠사에 Freeze
진실조차도 Freeze

壊せる壊せない狂える狂えないあなたを見つけて
코와세루 코와세나이 쿠루에루 쿠루에나이 아나타오 미츠케테
부술 수 있어 부술 수 없어 미칠 수 있어 미치지 않아 너를 찾아서
壠れた歪んだ世界にだんだん僕は透き通って見えなくなつて
유레타 유간다 세카이니 단단 보쿠와 스키토웃데 미에나쿠낫테
흔들리고 일그러진 세계에서 점점 나는 투명해져서 보이지 않게 되고

壊せる壊せない狂える狂えないあなたを汚せないよ
코와세루 코와세나이 쿠루에루 쿠루에나이 아나타오 캐가세나이요
부술 수 있어 부술 수 없어 미칠 수 있어 미치지 않아 너를 더럽힐 순 없어

透き通って見えなくなって見つけないで僕のことを見つめないで
스키토웃데 미에나쿠낫테 미츠케나이데 보쿠노 코토오 미츠메나이데
투명해져서 보이지 않게 되고 찾지 말아줘 나를 바라보지 말아줘
誰かが描いた世界の中であなたを傷つけたくはないよ
다레카가 애가이타 세카이노 나카데 아나타오 키즈츠케타쿠와 나이요

壠れた歪んだ世界にだんだん僕は透き通って見えなくなつて
유레타 유간다 세카이니 단단 보쿠와 스키토웃데 미에나쿠낫테
흔들리고 일그러진 세계에서 점점 나는 투명해져서 보이지 않게 되고
見つけないで僕のことを見つめないで誰かが仕組んだ孤獨な罠に
미츠케나이데 보쿠노 코토오 미츠메나이데 다레카가 시운다 코도쿠나 와나니
찾지 말아줘 나를 바라보지 말아줘 누군가가 꾸민 고독한 뒷에

未来が解けてしまう前に思い出して僕の事を鮮やかなまま
미라이가 호도케테시마우 마에니 오모이다시데 보쿠노 코토오 아자야카나마마
 미래가 풀리게 되기 전에 떠올려줘 나를 설명한 그대로

忘れないで忘れないで忘れないで忘れないで
와스레나이데 와스레나이데 와스레나이데 와스레나이데
잊지 말아줘 잊지 말아줘 잊지 말아줘 잊지 말아줘

変わってしまったことに Paralyze 变えられないことだらけParadise
카왓테시맛타 코토니 Paralyze 카에라레나이 코토 다라케 Paradise

변해버린 것에 Paralyze 바꿀 수 없는 것 뿐인 Paradise

覚えてて僕の事を教えて教えて 僕の中に誰がいるの
오보에테데 보쿠노 코토오 오시에테 오시에테 보쿠노 나카니 다레가이루노
 기억해줘 나를 알려줘 알려줘 내 안에 누군가 있는 거야?

無限に広がる孤獨が絡まる無邪気に笑った記憶が刺さって
무겐니 히로가루 코도쿠가 카라마루 무쟈기니 와랏타 키오쿠가 사삿데
 무한히 펼쳐지는 고독이 뒤엉켜 천진하게 웃었던 기억이 박혀서

[lyrics]

Luna say maybe (original by HATSUBOSHI GAKUEN)

あのね。

아노네.

있잖아.

I say “私、大丈夫？” Maybe, うまくやれるはずずっと走った息継ぎもしないまま
I say “와타시, 다이죠오부?” Maybe, 우마쿠アレルハズ ズトハシタ イキチキモ 시나이ママ
I say “나, 팬찮아?” Maybe, 잘 할 수 있을 거야 줄곧 달렸어 숨도 돌리지 않은 채

I know, 輝くしかないこと ハイライト、塗り続けるしかない
I know, 카가야쿠시가나이코토 하이라이트, 누리즈케루시카나이
I know, 빛날 수밖에 없는 것 하이라이트, 계속 칠할 수밖에 없어

あっそう、終わりが来るなら別に寂しくなんかはない 真実は心の奥の方
았소오, 오와리가 쿠루나라 베즈니 사미시쿠 난카와 나이 신지츠와 코코로노 오쿠노 호오
아 그래, 끝이 온다면 딱히 외롭거나 하진 않아 진실은 마음 속 깊은 곳에

眞実はちゃんと、言わなくちゃね
신지츠와 찰토, 이와나쿠차네
진실은 제대로, 말해야겠지

自分のことすら愛せないまま 君のこと守れるのかな“信じて”
지분노 코토스라 아이세나이마마 키미ノコト 마모레루노가나 “신지테”
자기 자신조차 사랑하지 못한 채 널 지킬 수 있을까 “믿어줘”

目に見えるものが続くと、ずっと そう、ずっと 思いたい
메니 미에루모노가 츠츠쿠토, 츠토 소오, 츠토 오모이타이
 눈에 보이는 게 계속되면, 줄곧 그래, 줄곧 생각하고 싶어

君に、半信半疑な素振りして 心、空回り、遠回り
키미ニ, 한신한기나 소부리시테 코코로, 카라마와리, 토오마와리
 너에게, 반신반의한 태도를 보이고 마음은, 헛돌고, 곁들기만해서

どうか、正真正銘のこの思いを聴いて 私、全身全霊で歌うから
도이오카, 쇼오신쇼오마이노 코노 오묘이오 키이티 와타시, 젠신젤판이데 우타우카라
부디, 명실상부한 이 마음을 들어줘 나, 전신전력으로 노래할 테니까

最低だ、もう一回やり直せるのなら 素直になりたい、
사이테에다, 모오잇카이 야리나오세루노나라 스나오니 · 나리타이
최악이야, 다시 한 번 새로 시작할 수 있다면 솔직해지고 싶어

大丈夫、世界はこんなに綺麗だと、分かってる、分かってる、解ってる…わかってるよ！
다이죠오부, 세카이와 콘나니 키레이이다토 와갓데루, 와갓데루, 와갓데루…와갓데루요!

なりたい、なりたいと 願ったジレンマ
나리타이, 나리타이토 네갓타 지렌마
 싫어, 싫다고 소망했던 딜레마

ごめんね。じれったい足りない、こんなんじゃ誰も愛せないの
고멘네. 지렛타이 타리나이, 콘난쟈 다레모 아이세나이노
미안해. 애가 타 부족해, 아래선 아무도 사랑할 수 없어

このまま、1人じや何もできない 全部、決めるのは、
코노마마, 히토리자 나니모 테키나이 젠부, 키메루노와,
이대로, 혼자선 아무것도 할 수 없어 전부, 정하는 건,

自分次第 初めて背中をみた時に、覚悟を決めた。
지분시다이 하지메테 세나카오 미타 토기니, 카쿠고오 키메타.
나 하기 나름 처음으로 등을 봤을 때, 각오를 다쳤어.

止めない、止まることは知らないの 言葉足らず、失くしてしまう物ばかりだ
토메나이, 토마루코토와 시라나이노 코토바타라즈, 나쿠시테시마우 모노바카리다
멈추지 않을 거야, 멈추는 법은 몰라 말주변이 없어, 잃어버리기만 할 뿐이야

どこまでいけるのか 届くのか わからないよ 慢病がそこに立っている
도코마데 유케루노카 토도쿠노카 와칸나이요 오쿠묘오가 소코니 탓태이루
 어디까지 갈 수 있을 지 닿을지 나도 몰라 겁쟁이가 그곳에 서 있어

Luna say maybe… 降るのは、迷be,rainy
Luna say maybe… 후루노와, 메이be,rainy
Luna say maybe… 내리는 건, 망설이는, rainy

3秒前バックステージ 襲える背中を君に預けて
산보오마에 박쿠스테-지 후루에루 세나카오 키미니 아즈케테
3초 전 백스테이지 떨리는 등을 네게 맡기고

愛せ、どんな自分でも Navy色に染まるまで 時間はかかるかもしれないけど
아이세, 돈나지분데모 Navy이로니 소마루마데 시간와 카카루카모 시레나이케도
사랑하라, 어떤 나라도 Navy 색으로 물들 때까지 시간은 걸릴지도 모르겠지만

この運命的出会いは きっと、そう、きっと 偶然みたいな 多分、神様のいたずらです。
코노 운메에테 헤이와 컷토, 소오, 컷토 구우젠티이나 타분, 카미사마노 이타즈라데스.
이 운명적 만남은 분명, 맞아, 분명 우연같은 아마도, 하늘의 장난이에요.

[lyrics]

Luna say maybe (original by HATSUBOSHI GAKUEN)

どうか、正心正銘のこの思いが君の心ところにちゃんと届くまで
도오카, 쇼오신쇼오메이노 코노 오모이가 키미노 토코로니 찬토 토도쿠마데
부디, 명심상부한 이 마음이 너의 마음곁에 확실히 닿을 때까지

ここで、私、全心全靈で歌うから
코코데, 와타시, 젠신젠펜레이데 우타우カラ
여기서, 나, 전심전력으로 노래할 테니까

待ってる、待っている だから、この場所を 大切にしたいの！
맛테루, 맛테이루 다카라, 코노 바쇼오 타이세츠니 시타이노!
기다릴게, 기다리고 있어 그러니까, 이 곳을 소중히 하고 싶어!

これが、正真正銘の私だ！ 大丈夫、もう怖くはないわ
코레가, 쇼오신쇼오메이노 와타시다! 다이죠오부, 모오코와쿠와나이와
이것이, 명심상부한 나야! 괜찮아, 더는 무섭지 않아

たまにつまづくことなら、あるけれど
타마니 츠마즈쿠코토나라, 아루케레도
가끔씩 헛디디기는, 하겠지만

1番特等席で君の笑顔見たいんだ 私だけの特権
이치반토쿠토오세기데 키미노 애가오 미타인다 간-나다케노 특肯
최고의 특등석에서 네 미소를 보고 싶어 나만의 특권

見えない未来、手探り 今日もステージの上で
미에나이 미라이, 테사구리 교오모 스텝에지노 우에데
보이지 않는 미래, 어림잡으며 오늘도 스템이지 위에서

証明して見せるから ここにしかないスクリーン
쇼오데이시태 미세루카라 코코니시가나이 스쿠리-인
증명해 보일 테니 여기에만 있는 스크린

really ! re@lly !

君にまだ話せてないことばっかりあるんだ
키미니 마다하 나세테나이코토 바カリ 아룬다
너에게 아직 하지 못한 얘기 뿐이야

聴いて欲しいの あのね、
키-이-데 호시이노 아노네,
들어줬으면 좋겠어 있잖아,

[lyrics]

We are (original by ONE OK ROCK)

We are, We are
We are, We are

They think that we're no one We're nothing, not sorry
그 사람들에게 우리는 누구도, 아무것도 아니라 미안해하지도 않을 거야

They push us It's too late, it's too late Not going back
그러면서 우릴 몰아붙여 너무 늦었다고 돌아갈 수 없다고

夢は終わり 目を覚ます時 絶望や希望も同時に目を覚ました
유메와 오와리 메오 사마스 토키 재츠보오야기보오모 도우지니 메오 사마시타

꿈에서 깨어나 눈을 떴을 때, 절망과 희망도 동시에 눈을 떴어

鏡に映った 僕が問いかける 自分を誤魔化し 生きることに意味はあるか
카가미니 우츠타 보쿠가 토이카게루 지분오 고마카시 이키루코토니 이미와 아루카

거울에 비친 내가 물어봐 자신을 속여가며 사는 것에 의미가 있을까?

When you're standing on the edge So young and hopeless
벼랑 끝에 서있을 때 너무나 미숙하기에 절망스럽고

Got demons in your head
안 좋은 생각이 들겠지만

We are, we are
우리는 다 그래

No ground beneath your feet Now here to hold you
발 디딜 곳이 없으면 여기서 네 손을 잡아줄게

'cause we are, we are The colors in the dark
우리는, 우리는 어둠 속에서도 빛날 거니까

酷く痛む 鼓動は早く 遠のく景色を この手で掴もうとした
히도쿠 이타무 코도우와 하야쿠 토노쿠 게시키오 코노 테데 즈카모오토시타
너무 아파서 고동이 빨라졌어 멀어져 가는 경치를 이 손으로 잡으려고 했지

They are the weakest They don't even know
그 사람들은 나약하고 아무것도 몰라

Anything they say Will never break our hearts of gold
뭐라고 말하든 우리의 순수한 마음을 부술 수 없어

When you're standing on the edge So young and hopeless
벼랑 끝에 서있을 때 너무나 미숙하기에 절망스럽고

Got demons in your head
안 좋은 생각이 들겠지만

We are, we are
우리는 다 그래

No ground beneath your feet Now here to hold you
발 디딜 곳이 없으면 여기서 네 손을 잡아줄게

'cause we are, we are The colors in the dark
우리는, 우리는 어둠 속에서도 빛날 거니까

Never tell yourself You should be someone else Stand up tall and say
되뇌지 마 남들처럼 되어야 한다고 일어서서 말해봐

I'm not afraid, I'm not afraid
두렵지 않다고, 무섭지 않다고

So never tell yourself You should be someone else Stand up tall and say
그러니까 되뇌지 마 남들처럼 되어야 한다고 일어서서 외쳐봐

I'm not afraid
나는 두렵지 않아

When you're standing on the edge So young and hopeless
벼랑 끝에 서있을 때 너무나 미숙하기에 절망스럽고

Got demons in your head
안 좋은 생각이 들겠지만

We are, we are
우리는 다 그래

No ground beneath your feet Now here to hold you
발 디딜 곳이 없으면 여기서 네 손을 잡아줄게

'cause we are, we are The colors in the dark
우리는, 우리는 어둠 속에서도 빛날 거니까

When you're standing on the edge So young and hopeless
벼랑 끝에 서있을 때 너무나 미숙하기에 절망스럽고

Got demons in your head
안 좋은 생각이 들겠지만

We are, we are
우리는 다 그래

No ground beneath your feet Now here to hold you
발 디딜 곳이 없으면 여기서 네 손을 잡아줄게

'cause we are, we are The colors in the dark
우리는, 우리는 어둠 속에서도 빛날 거니까

When you're standing on the edge
벼랑 끝에 서있을 때

We are, we are we are
우리는 다 그래

No ground beneath your feet yeah.
발 디딜 곳이 없으면

We are, we are
우리는 다 그래

The colors in the dark
어둠 속에서도 빛날 거니까

[lyrics]

My dearest (original by supercell)

So, everything that makes me whole 今君に捧げよう I'm yours

So, everything that makes me whole 이마 키미니 사사게요오 I'm yours

그래서, 나를 완전하게 만드는 모든 것을 지금 너에게 바칠게 나는 당신의 것이에요.

ねえ こんなに笑えたこと 生まれて初めてだよ

네에 콘나니 와라에타 코토 우마레테 하지메テ다요

봐, 이렇게나 웃어본 건 태어나서 처음이야

きっと私はね この日の為に間違いだらけの道を歩いてきたんだ

きっと 와타시와네 코노 히노 타메니 마치가이 다라케노 미치오 아루이테 키탄-다

분명 나는 말이야 이 날을 위해 잘못 투성이인 길을 걸어왔던거야

ずっと一人で遠く遠くどこまでも遠く

朱ト 히토리에 토오쿠 토오쿠 도코마데모 토오쿠

계속 혼자서 멀리 멀리 어디까지나 멀리

君と二人 手を取って永遠に どこまでだって行けるはず

기미토 후타리 테오 톳테 에이엔니 도코마데닷테 이케루하즈

너와 둘이서 손을 잡고 영원히 어디까지라도 갈 수 있어

もう一人じゃないと君はそう言いまた笑う

모오 히토리쟈나이토 키미와 소-이이 마타 와라우

이젠 혼자가 아니라고 너는 그렇게 말하며 다시 웃어

守るべき大事なものが今あってだけど成すすべもなく立ち尽くす時は

마모루베키 다이지나 모노가 이마 앗-테 다케도 나스스베모 나쿠 타치즈쿠스 토키와

지켜야만 하는 소중한 것이 여기에 있고 하지만 이를 수가 없어 면춰섰을 때에는

可能性を失って暗闇が君を覆い隠し絶望に飲みこまれそうな時は私が君を照らす明りになるから

카노-세이오 우시낫테 쿠라야미가 키미오 오이카쿠시 제츠보우니 노미코마레소나 토키와 와타시가 키미오 테라스 아카리니 나루카라

가능성을 잊어버리고 어둠이 너를 가려버려서 절망에 삼켜질 듯한 때에는 내가 너를 비추는 등불이 될테니까

例えこの世界の王にだって消せはしない So, everything that makes me whole 今君に捧げよう I'm yours

타토에 코노 세카이노 오니 닷-테 케세와시나이 So, everything that makes me whole 이마 키미니 사사게요오 I'm yours

만약에 이 세상의 왕이라 하더라도 지을 수 없어 그래서, 날 완전하게 만드는 모든 것을 지금 너에게 바칠게 나는 당신의 것이에요.

[lyrics]

My dearest (original by supercell)

ねえ この世界にはたくさんの幸せがあるんだね いつか二人なら
네에 코노 세가이니와 타쿠상노 시아와세가 아룬다네 이즈카 후타리나라
봐, 이 세상에는 잠뜩 행복이 있는거지 언젠가 둘이서라면

誰かが君のことを嘘つきと呼んで 心無い言葉で傷つけようとしても
다레카가 키미노 코토오 우소츠키토 온데 코코로 나이 코토바데 키즈츠쿄토 시테모
누군가가 너를 거짓말쟁이라 부르면서 차가운 말들로 상처를 입히려 한다해도

世界が君のことを信じようともせずに 茜の冠を被せようとしても
세카이가 키미노코토오 신지요-토모 세즈니 이바라노 칸무리오 카부세요토시테모
세상이 너를 믿으려 하지도 않고 가시 돋친 관을 씌우려고 한다해도

私は君だけの味方になれるよ その孤独 痛みを私は知っている
와타시와 키미다케노 미카타니 나레루요 소노 코도쿠 이타미오 와타시와 싯데이루
나는 너만의 편이 될 수 있어 그 고독과 아픔을 나는 알고 있어

So, everything that makes me whole 今君に捧げよう I'm yours
So, everything that makes me whole 이마 키미니 사사게요오 I'm yours
그래서, 나를 완전하게 만드는 모든 것을 지금 너에게 바칠게 나는 당신의 것이에요.

いつか私を知ることができたなら 必ずその場所に私はいるから
이즈카 와타시오 시루 코토가데키타나라 카나라즈 소노 바쇼니 와타시와 이루카라
언젠가 나를 알 수 있게 된다면 반드시 그 장소에 나는 있을테니

そこに希望の欠片すらなかったとしても 私が在ってはならないものであっても
소코니 키보오노 카캐라스라 나갓타토시테모 와타시가 앗데와 나라나이 모노데앗테모
거기에 희망의 조각조차 없었다고 한대도 내가 있어선 안될 존재였다 한대도

君は忘れないでいてくれることを 誰よりも私がそのことを知ってるだから私は君のために全てを 今
키미와 와스레나이데 이테쿠레루코토오 다레요리모 와타시가 소노코토오 싯데루 다카라 와타시와 키미노 타메니 스베테오 이마
너는 잊지 않고 있어줄 거라는 걸 누구보다도 내가 그걸 잘 알고 있어 그러니 나는 너를 위해 모든 것을 지금

捧ごう

사사고

바칠게

[lyrics]

푸른 보석과 어린 용

깊은 하늘 속으로 잠겨가는 기억을 딛고 멈춰 서 있어
파도처럼 나를 집어삼기는 물음표에 난 숨이 막혀와

어디로 훌러가는지 (어디로 향해야 할지)
갈 곳도 모른 채 (어둠 속에서)
홀로 세상에 놓여진 (나를 이끌어줄 너를)
찾아 헤메이던 (시간 속에서)

짙은 밤을 다독이는 고요한 새벽 향기
쓸쓸함이 스쳐 가는 나뭇가지의 소리
제 갈 길을 향해가는 수많은 이의 눈빛
그 속에 난 뎅그려니

헤메이지 않도록 나의 빛을 밝혀줘
누군가의 마음을 끌어안을 (내가 될 수 있도록)
셀 수 없이 많은 감정과 별처럼 흩어진 이야기를
내 안에 담아 내일을 비출게
나만의 푸름으로

누군가의 노래가 되기에는
나는 아직도 너무 어려서
끝없이 내 안에 울려 퍼지는
물음표 위에 가사를 붙여

내가 꾸고 있는 꿈을 (비웃지 않아 준다면)
너에게만 살짝 말하고 싶어
몰랐던 모든 세상과 (몰랐던 모든 감정들)
텅 빈 내 맘속에 가득히 담아

그렇게 수없이 나를 깊여서 (수백 갈래로 빛나고)
비로소 내가 별이 되어 (La La La~)
이윽고 너의 곁에 뒹으면 (살며시 품에 안기어)
너만의 푸른 보석이 될 테니

길을 잊지 않도록 나의 빛을 밝혀줘
샛별처럼 반짝이는 노래를

헤메이지 않도록 나의 빛을 밝혀줘
누군가의 마음을 끌어안을 (내가 될 수 있도록)
셀 수 없이 많은 감정과 별처럼 빛나는 이야기를
내 안에 담아 내일을 비출게
나만의 푸름으로

uh~

지친 밤을 잠재우는 새벽 공기 (Tra- La La La La- La La)
희미하게 밝아오는 (목소리에)

(uh uh uh~)

새로운 아침이 찾아와 내가 있던 곳을 비춰주면
고개 들고서 살며시 웃을게
나만의 푸름으로

[lyrics]

이름에게 (original by IU)

꿈에서도 그리운 목소리는
이름 불러도 대답을 하지 않아
글씨이는 그 메아리만 돌아와
그 소리를 나 혼자서 들어

깨어질 듯이 차가워도
이번에는 결코 놓지 않을게
아득히 멀어진 그날의 두 손을

끝없이 걸었던 길고 어두운 밤 사이로
조용히 사라진 네 소원을 알아

오래 기다릴게 반드시 너를 찾을게
보이지 않도록 멀어도
가자 이 새벽이 끝나는 곳으로

어김없이 내 앞에 선 그 아이는
고개 숙여도 기어이 울지 않아

안쓰러워 손을 뻗으면 달아나
텅 빈 허공을 나 혼자 꺼안아

에어질듯이 아파와도
이번에는 결코 잊지 않을게
한참을 외로이 기다린 그 말을

끝없이 걸었던 길고 어두운 밤 사이로
영원히 사라진 네 소원을 알아
오래 기다릴게 반드시 너를 찾을게
보이지 않도록 멀어도
가자 이 새벽이 끝나는 곳

수없이 잊었던 춥고 모진 날 사이로
조용히 잊혀진 네 이름을 알아

멈추지 않을게 몇 번이라도 와칠게
믿을 수 없도록 멀어도

가자 이 새벽이 끝나는 곳으로

[lyrics]

나의 마지막 날 私の最後の日(original by YOURNESS)

原稿なんていらないだって到底 描ききれないや
겐코오난테 이라나이 닷데 토오테이 카기키레나이야
원고 따위 필요 없어 왜냐면 도저히 다 그릴 수가 없어

台本だっていらない 不器用でしょ わかってるわ
다이흔닷테 이라나이 부키요오데쇼오 와갓테루와
대본도 필요 없어 서투르지 알고 있어

吹き替えなんていらないだって映画のようにならないよ
후키카에난테 이라나이 닷데 애이가노요오니 나라나이요
더빙 따위 필요 없어 왜냐면 영화 처럼 되지 않아

結末だっていらない 救いようのない 終わりはいらない
케즈마츠닷테 이라나이 스쿠이요오노 나이 오와리와 이라나이
결말도 필요 없어 구할 수 없는 끝은 필요 없어

きっと泣き言だって言わない 誤魔化して隠す 悪い癖
귓토 나기고토닷테 이와나이 고마카시테 카쿠스 와루이 쿠세
분명 우는 소리도 하지 않아 얼버무리고 숨기는 나쁜 버릇

「約束」なんて言えない 束ねたまましまった
야쿠소쿠 난테 이에나이 타바네탄 마마 시맛타
「약속」 따위 하지 않아 묶은 채로 넣어뒀어

いつも 驚々しい あなたの声がちょっぴり 小さくなつて 震えてるの 分かってるんだから
이츠모 소오조오시이 아나타노 코에가 촛피리 치이사쿠낫태 후루에테루노 와갓데룬다가라
언제나 떠들썩한 당신의 목소리가 조금 작아져서 떨고 있는 건 알고 있으니까

いつもは 言わないくせに 今更言わないので 「私も心から幸せでした」
이츠모와 이와나이 쿠세니 이마사라 이와나이데요 와타시모 코코로카라 시아와세데시타
평소에는 말하지 않는 주제에 이제 와서 말하지 말아줘 「지도 진심으로 행복했습니다」

[lyrics]

나의 마지막 날 私の最後の日(original by YOURNESS)

だから そんな悲しい涙はしまっておいて
다카라 손나 카나시이 나마다와 시맛테오이테
그러니까 그런 슬픈 눈물은 넣어둬

せめて今日くらいは 我儘でいさせて
세메테 교오쿠라이와 와가마마데 이사세테
적어도 오늘 정도는 제멋대로 하게 해줘

だから そんな哀しい顔で笑わないでよ
다카라 손나 카나시이 카오데 와라와나이데요
그러니까 그런 슬픈 얼굴로 웃지 말아줘

ああ「ごめんね」泣かせてたの 私だったな
아아 고멘네 나카세테타노 와타시닷타나
아아 「미안해」 울게 만든 건 나였구나

だけど やっぱ寂しい好きな映画もドラマも隠して持つていければ良かったのになあ
다케도 앗파 사미시이 스끼나 에이가모 도라마모카쿠시테 뭇데이크레바 요갓타노니나아
하지만 역시 쓸쓸해 좋아하는 영화도 드라마도숨겨서 가지고 갈 수 있다면 좋았을 텐데 말이야

だけど きっといらない君に貴いすぎた愛を無くしてしまうといけないから
다케도 깃토 이라나이 키미니 모라이스기타 아이오 나쿠시테시마우토 이케나이카라
하지만 분명 필요 없어 너에게 너무 많이 받은 사랑을 없애버리면 안 되니까

だから そんな悲しい涙はしまっておいてせめて最期くらい 我儘でいさせて
다카라 손나 카나시이 나마다와 시맛테오이테 세메테 사이고쿠라이 와가마마데 이사세테
그러니까 그런 슬픈 눈물은 넣어두고, 적어도 마지막 정도는 제멋대로 하게 해줘

だから そんな優しい顔で笑わないでよああ「ごめんね」泣かせてたの 私だった나
다카라 손나 야사시이 카오데 와라와나이데요 아아 고멘네 나카세테타노 와타시닷타나
그러니까 그런 상냥한 얼굴로 웃지 말아줘 아아 「미안해」 울게 만든 건 나였구나